



Finanzverwaltung NRW Postfach 100551 - 45405 Mülheim

Auskunft erteilt  
Frau Volk  
Mo. - Fr. 08:00 - 12:00 Uhr  
Durchwahl-Nr.  
0208 3001-2478

Zimmer  
417

Firma  
THERMOPROZESS Wärmebehandlung  
Wiehagen 8  
45472 Mülheim an der Ruhr

Steuernummer / Aktenzeichen  
120/5740/0311 VBZ 3

Datum  
07.05.2018

### Bescheinigung in Steuersachen Certification in Tax Matters

Nur **gültig** im Original, ohne Streichungen, **mit** Dienstsiegel und Unterschrift oder als beglaubigte Fotokopie  
Only **valid** as an original, without deletions, **incl.** official seal and signature or as a certified copy

#### A. Angaben zur Person / Personal data

Name, Vorname, Firma / <i>surname, first name, company</i> THERMOPROZESS Wärmebehandlung GmbH	
Geburtstag, Gründungsdatum / <i>date of birth, date of incorporation</i> 02.10.1985	Rechtsform / <i>legal form</i> GmbH
Wohnort, Firmensitz, Straße, Hausnummer / <i>residence, registered office, address</i> 45472 Mülheim an der Ruhr, Wiehagen 8	

#### B. Angaben zu den steuerlichen Verhältnissen / Information about tax status

1. Hiermit wird bescheinigt, dass der oben bezeichnete Antragsteller hier  
*This is to certify that the applicant mentioned above*

- nicht geführt wird.  
*is not registered*       seit dem 02.10.1985  
*is registered since*       mit folgenden Steuerarten geführt wird:  
*with the following taxes:*
- Einkommensteuer  
*income tax*       Umsatzsteuer  
*VAT*       Körperschaftsteuer  
*corporation tax*       Lohnsteuer (Arbeitgeber)  
*wage taxes (as employer)*
- Gewerbesteuer  
*trade tax*
- weitere lohnsteuerliche Betriebsstätten in anderen Finanzamtsbezirken unterhält.  
*maintains other permanent establishments in other boroughs/precincts*

2. Zur Zeit bestehen / *At the moment there are*

- keine fälligen Steuerrückstände / *no due taxes*  
 Steuerrückstände in Höhe von / *overdue taxes amounting to:*  
 davon rückständige Lohnsteuer / *of which overdue wage taxes:*

Dienstgebäude  
Wilhelmstr. 7  
45468 Mülheim  
www.finanzverwaltung.nrw.de

Telefon  
0208 3001-0  
Telefax  
0800 10092675120  
Telefax Ausland  
0049 208 3001-1200

Allgemeine Sprechzeiten  
Mo., Di., Do., Fr 8:30-12:00 Uhr  
Do. auch 13:30-15:00 Uhr und nach Vereinbarung

Service- u. Informationsstelle  
Mo., Di., Fr: 08:00-12:00 Uhr  
Do. 07:00- 17:00 Uhr

BBk Essen  
IBAN DE88 3600 0000 0036 2015 00  
BIC MARKDEF1360

- gegen den Antragsteller wurde seitens des Finanzamtes das Insolvenzverfahren beantragt.  
*insolvency proceedings were initiated by the tax administration*
- der Antragsteller wurde zur Abgabe einer Vermögensauskunft des Vollstreckungsschuldners i. S. d. § 284 AO aufgefordert  
*the applicant was summoned to submit a statement of affairs as judgment debtor (sec. 284 General Fiscal Code)*

3. Es sind / *There are*

- keine Steuerbeträge gestundet / *no taxes deferred*
- die Beträge laut Anlage gestundet / *taxes deferred (see attachment)*
- folgende Steuerbeträge gestundet / *taxes deferred (see below):*

Steuerart / <i>tax</i>	Betrag / <i>amount in €</i>	fällig seit / <i>due since</i>

4. Zahlungsverhalten in den letzten 12 Monaten / *Payment history of the last 12 months*

- immer pünktlich / *always at due date*
- überwiegend verspätet / *mainly overdue*
- überwiegend pünktlich / *mainly on due date*
- immer verspätet / *always overdue*

5. Erklärungsverhalten in den letzten 24 Monaten / *Compliance concerning tax returns during the last 24 months*

Steuererklärungspflicht / *Obligation*

- immer pünktlich / *always on time*
- überwiegend verspätet / *mainly overdue*
- überwiegend pünktlich / *mainly on time*
- immer verspätet / *always overdue*

6. In den Steuerangelegenheiten des Antragstellers sind gegen den Antragsteller in den letzten 5 Jahren keine Steuerstrafen oder Geldbußen festgesetzt worden.  
*The applicant was not fined or penalised in tax matters in the previous five years.*

7. Sonstiges / *Miscellaneous*

- Neugründung / *Newly registered*

Es liegen folgende abweichende Zuständigkeiten vor: / *Other german tax offices are involved due to:*

- gesonderte Feststellung nach § 180 Abs. 1 Nr. 2 Buchst. b AO  
*transparent determination of income acc. to sec. 180 par. 1 General Fiscal Code*
- umsatzsteuerliche Organschaft / *a VAT group*

Im Auftrag / *on behalf*



Volk

